



University of Geneva > Faculty of Translation and Interpreting > Research > Research groups > Transius > Transius Conference 2015

Transius Conference 2015



The Centre for Legal and Institutional Translation Studies (Transius) will hold its first international conference on 24-26 June 2015. This will be a joint conference combining two complementary events: a **conference on Law, Translation and Culture (LTC5)** organised in collaboration with the Multicultural Association of Law and Language (**MALL**), and a **legal and institutional translation seminar** organised in collaboration with IAMLADP's Universities Contact Group (**UCG**).

The joint conference will provide a forum for dialogue between scholars and practitioners with a common interest in legal translation and institutional settings of translation more generally. It will be the first of a new series of conferences organised by Transius following the long tradition of the Geneva school of Legal Translation Studies. This initiative illustrates the Centre's renewed commitment to fostering international cooperation and advocating translation quality in the field.

The 2015 conference will combine keynote lectures, parallel paper presentations, a poster session and several thematic roundtables, so that all participants, from high-level experts to translation trainees, can benefit from the exchange of experiences. Topics of interest include but are not limited to:

- problems and methods of legal translation in professional settings
- terminological and lexicographical issues in legal translation
- legal translation competence and professional profiles
- sociological and deontological issues in legal translation
- the use of corpora and computer tools for legal translation
- the role of translation in multilingual lawmaking, law application and adjudication
- interdisciplinarity of legal and institutional translation
- economic and financial translation in institutional settings
- scientific and technical translation in institutional settings
- quality assurance and management practices in institutional settings

Roundtables with speakers from various organisations will focus on the last four topics. (A specific announcement will be circulated through IAMLADP – UCG member organisations.)

KEYNOTE SPEAKERS

Confirmed: Susan ŠARČEVIĆ, Łucja BIEL and Jan ENGBERG

LANGUAGES

Keynote speeches: English.

Roundtables: English or French.

Paper and poster contributions: English, French, German, Italian or Spanish.

ORGANISING COMMITTEE

- Valérie DULLION
- Diego GUZMÁN BOURDELLE-CAZALS
- Fernando PRIETO RAMOS (convenor)

SCIENTIFIC COMMITTEE

Anabel BORJA ALBI (Jaume I University), Łucja BIEL (University of Warsaw), Le CHENG (Zhejiang University), Valérie DULLION (University of Geneva), Jan ENGBERG (University of Aarhus), Annarita FELICI (University of Geneva), Mathilde FONTANET (University of Geneva), Jean-Claude GÉMAR (University of Montreal and University of Geneva), Sonia HALIMI (University of Geneva), Anne LAFEBER (United Nations), Karen MCAULIFFE (University of Exeter), Fernando PRIETO RAMOS (University of Geneva), Colin ROBERTSON (Council of the European Union), Susan ŠARČEVIĆ (University of Rijeka), Catherine WAY (University of Granada).

CALL FOR PAPERS AND POSTERS

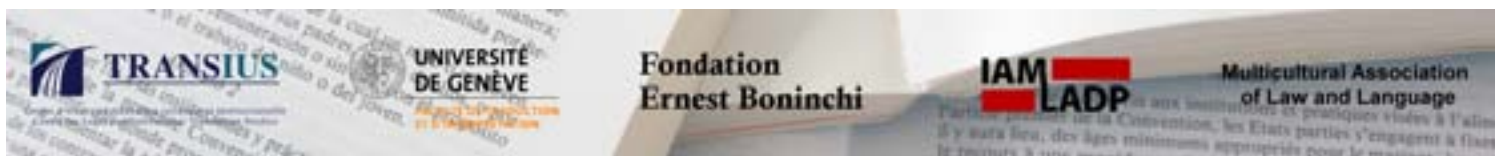
We welcome proposals for individual or collective contributions on the conference topics in either of two formats: papers (for 20-minute presentations) or posters (of a maximum size of 100 x 120 cm).

Proposals should include the author's name, affiliation and email address, and a 250-300 abstract in Word format (Arial, Cambria or Times New Roman 12-point font, double-spaced). The file should be named "2015_Author's Surname_Paper/Poster" and sent as an attachment to transius@unige.ch **by 18 October 2014**.

A maximum of two proposals may be submitted per author. It will be assumed that the language of the abstract will be the language of the presentation.

IMPORTANT DATES

- **Deadline for the submission of abstracts: 18 October 2014**
- Notification of acceptance: 21 November 2014
- Early registration: 13 October – 15 December 2014
- Standard registration: 16 December 2014 – 31 March 2015
- Late registration: 1 April – 31 May 2015
- **Conference dates: 24-26 June 2015**



Université de Genève | Oct 14, 2014 |